



302

Высокоточный токарный станок с системой числового управления FANUC

Hochpräzisions-Drehmaschine mit numerischer Steuerung von FANUC

High precision production lathe with FANUC digital control

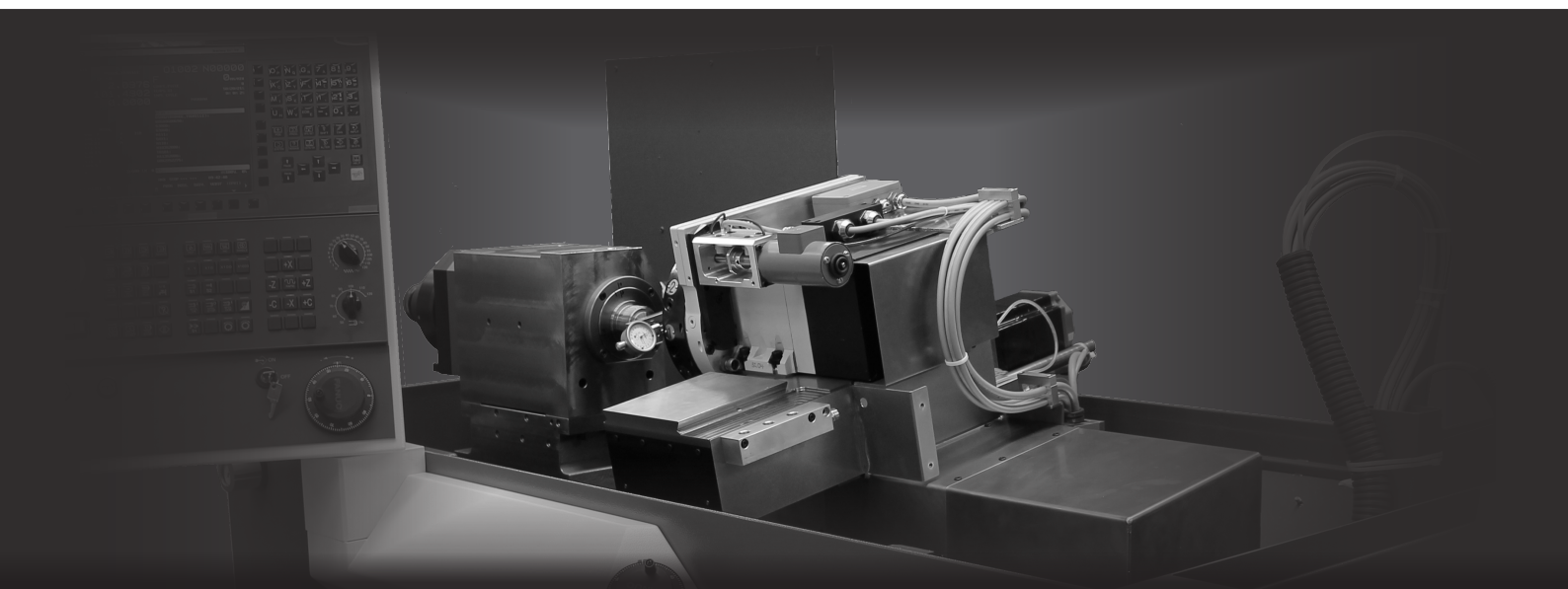
SWISS MADE 

SCHAUBLIN

MACHINES SA

Longlife High Precision

www.smsa.ch



Car industry



Optical



Micro mechanic



Aeronautic aerospace



Medical dental



Tooling



Equipment



Defence



Energy

302

Высокоточный токарный станок
Hochpräzisions-Produktions-Drehmaschine
 High precision and production lathe

КОМПАКТНОСТЬ И МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ

Высокоточный станок для качественного выполнения различных комплексных задач.

КОМПАКТЕ VIELSEITIGKEIT

Eine Hochpräzisionsmaschine für Ihre unterschiedlichen und komplexen Anforderungen, die Sie überzeugen wird

COMPACT MULTI-PURPOSE

A high precision machine which rapidly responds to your most varied and complex needs



Нашей целью является быстрая реакция на требования клиента, подготовка оптимального предложения и совместное освоение новых сфер применения. Наши эксперты предложат наилучшие способы решения ваших задач.

Unser Ziel ist es, schnell auf Ihre Anforderungen zu reagieren, Ihnen eine optimale Lösung anzubieten und gemeinsam mit Ihnen neue Einsatzgebiete zu entwickeln.
 Unsere Experten bieten Spitzenleistungen für Ihre Herausforderungen.

Our mission is to meet your requirements quickly and working efficiently with you to develop new applications.
 Our experts can rise to your challenges.

Токарный станок модели 302 сочетает в себе универсальность и компактное исполнение — для еще более экономически эффективного как мелко-, так и крупносерийного производства. Здесь современность сочетается с традициями: станок оснащен системой числового управления Fanuc Oi TF, которая позволяет осуществлять автоматически запрограммированное серийное производство.

Die Drehmaschine 302 kombiniert Vielseitigkeit mit einer kompakten Bauform – für eine wirtschaftliche Produktion sowohl kleiner als auch großer Produktionsserien! Hier trifft Modernität auf Tradition: Die Maschine ist mit einer Fanuc Oi TF-Steuerung ausgestattet, die eine automatisierte ablaufende Serienfertigung ermöglicht.

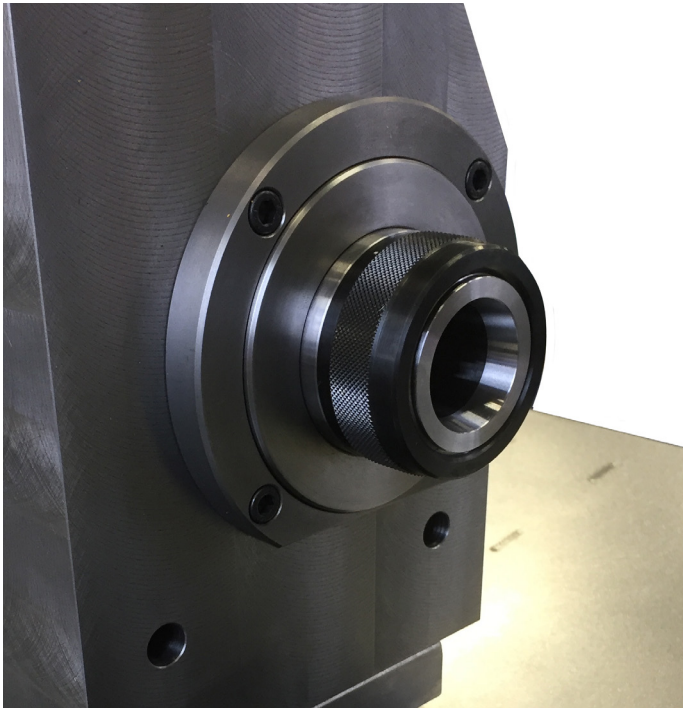
The 302 unit's compact size and flexibility guarantee economic small and large scale production runs! The 302 unit combines modernity and tradition, with the Fanuc Oi TF control system for automated mass production.

Ознакомьтесь с нашими видео

Entdecken Sie unsere Videos

Discover our videos

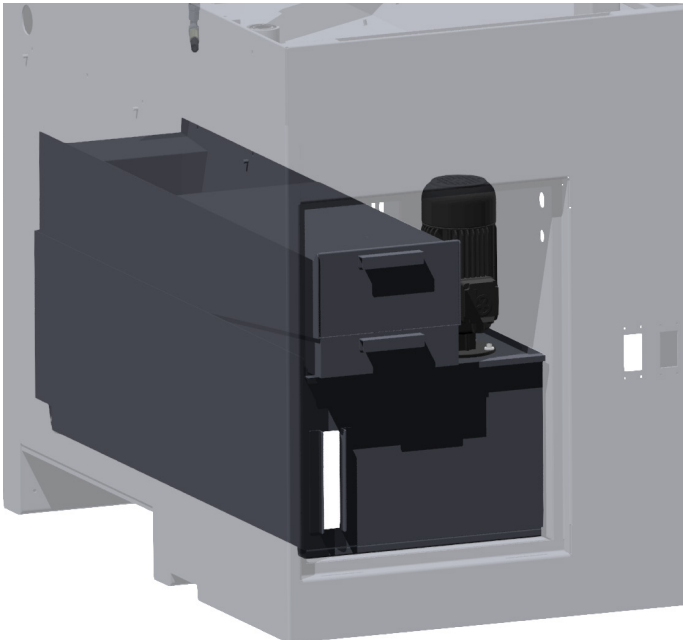




Прецизионный шпindel оснащен встроенным мотором. Доступны 2 модели – W20 и W25. Опционально возможна установка пневматического зажимного приспособления.

Die Präzisionsspindel ist mit einem integrierten Motor ausgestattet. Sie ist in den Versionen W20 oder W25 erhältlich. Optional kann eine pneumatische Einspannvorrichtung vorgesehen werden.

The high precision spindle has an integrated motor. Available on the W20 and W25 versions. Pneumatic clamping is possible as an option.



Станок может быть оснащен мощной системой подачи охлаждающей жидкости со стандартным объемом 117 литров.

Die Maschine kann mit einer leistungsstarken Kühlmittelzufuhr mit einem Standardfassungsvermögen von 117 Litern Kühlmittel ausgerüstet werden.

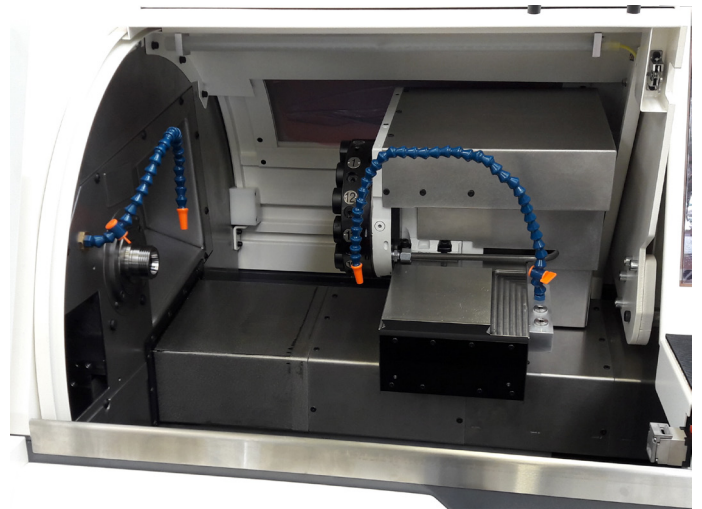
The machine can be fitted with a high-performance coolant supply system with a 117 litre tank.



В данном станке могут использоваться все зажимные цанги компании Schaublin, модели W20 или W25.

Alle Schaublin-Spannzangen der Ausführung W20 oder W25 können in dieser Maschine verwendet werden.

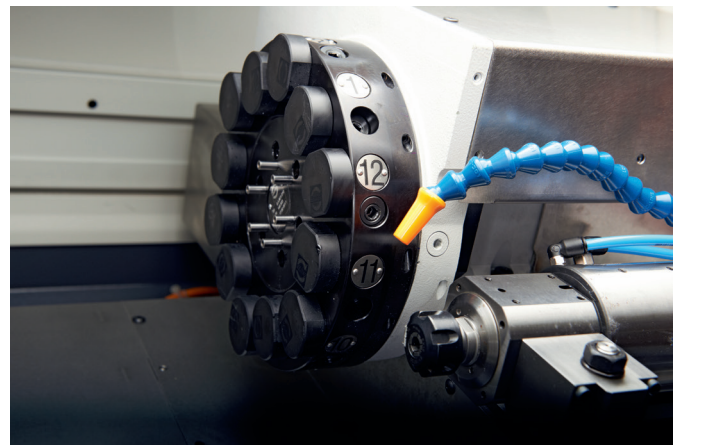
All W20 and W25 Schaublin collets can be used on this machine.



Большая дверца обеспечивает беспрепятственный доступ к рабочей зоне. Опционально доступна полностью автоматизированная система загрузки заготовок.

Die große Tür ermöglicht den einfachen Zugang zum Bearbeitungsbereich. Optional erhältlich ist auch eine voll automatisierte Werkstückbeladung.

Large access hatch for simple and easy access to the working area. Robotic part loading available as an option.

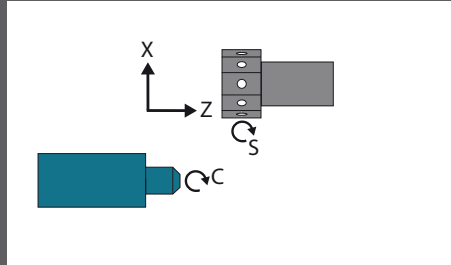
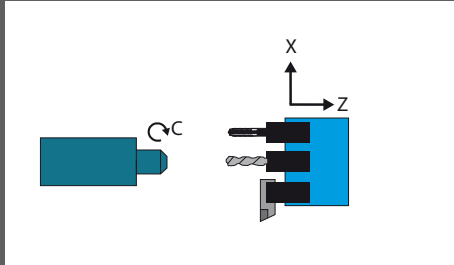


Компактная высокоточная револьверная головка имеет двенадцать позиций для SAUTER VDI 16, все из которых имеют централизованную подачу охлаждающей жидкости, в том числе шесть для приводных инструментов.

Der kompakte Präzisionsrevolver verfügt über zwölf Positionen für SAUTER VDI 16, die alle über eine zentral positionierte Kühlmittelzufuhr verfügen, darunter sechs für angetriebene Werkzeuge.

The compact precision revolver unit has 12 stations SAUTER VDI 16. They all have coolant supply from the centre and 6 driven positions.

Возможные исполнения - Mögliche Ausführungen - Possible configurations

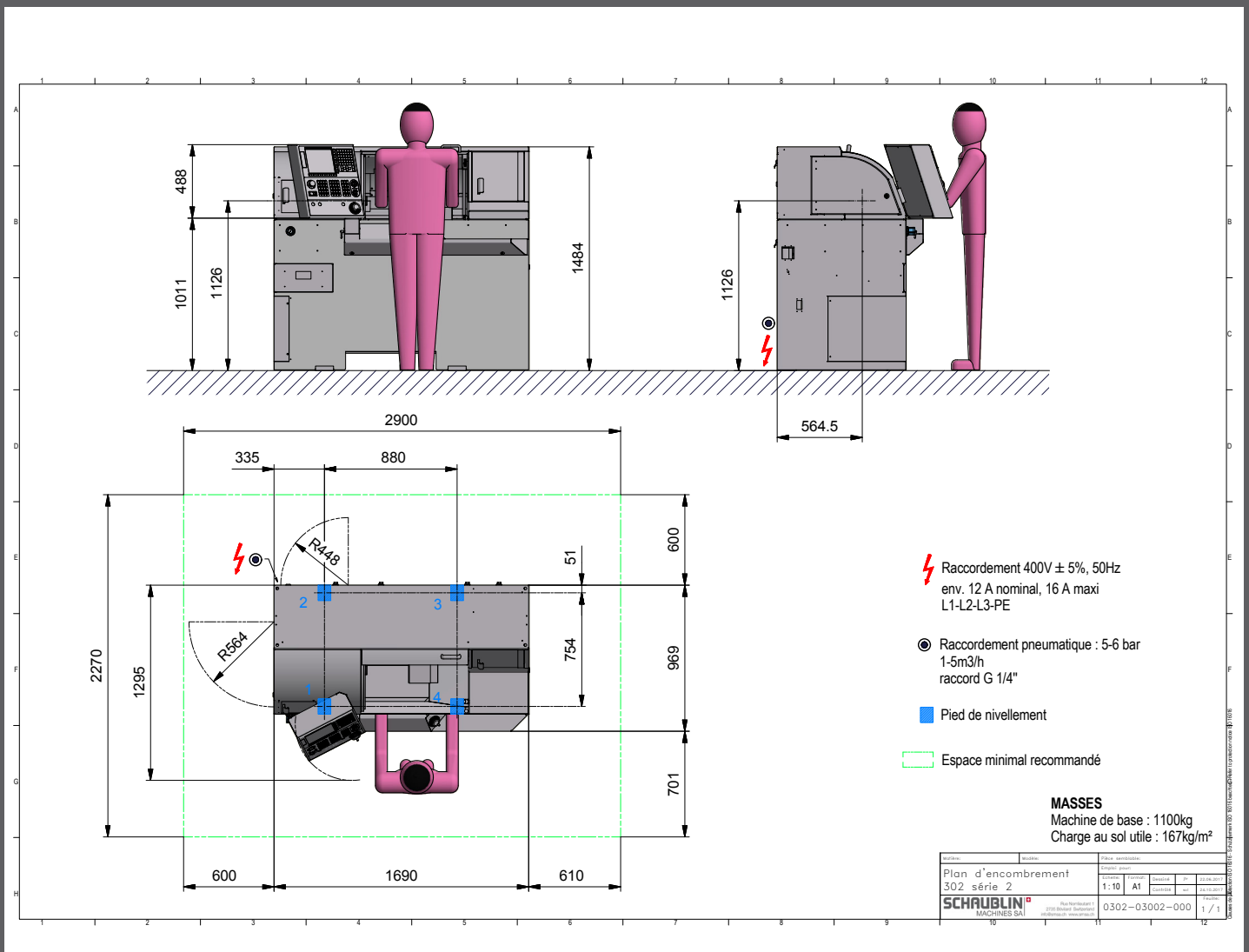


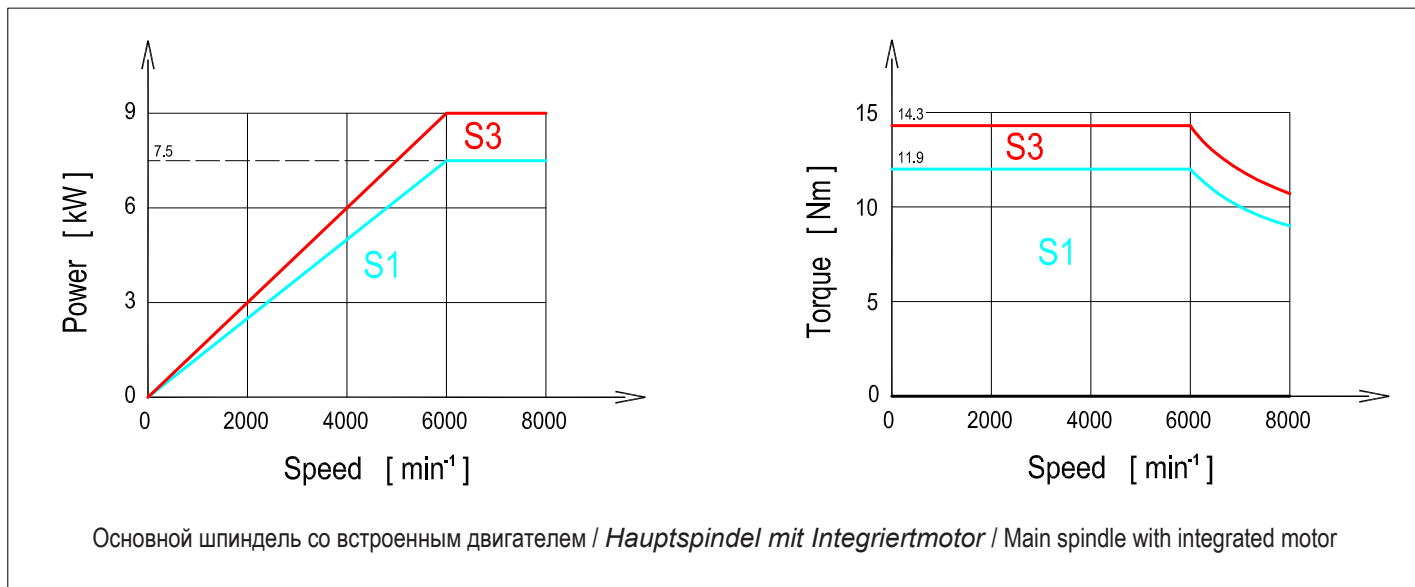
Шпиндель с осью C / контршпиндель с осью C
Spindel mit C-Achse / Gegen-Spindel mit C-Achse
Spindle with C axis / Counter-spindle with C axis

Ревolverная головка
Revolver
Turret

Направляющая шина с фиксированными инструментами
Führungsschiene mit festen Werkzeugen
Slide with fixed tools

Установка - Aufstellung - Installation





Разработан и спроектирован для автоматической загрузки. Интегрированный в раму станка робот обеспечивает впечатляющую точность при загрузке заготовок.

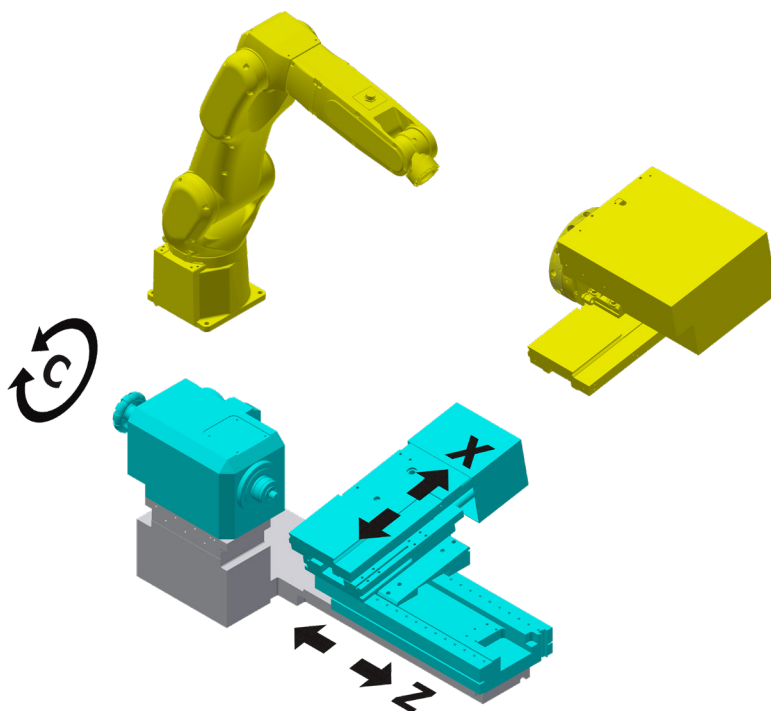
Entwickelt und konzipiert für eine automatisierte Beladung. Der in den Maschinenrahmen integrierte Roboter ermöglicht beim Beladen der Werkstücke beeindruckende Präzision.

Designed to allow for the installation of an automated loading system. Installing the robot system onto the machine itself guarantees unbeatable part loading precision.

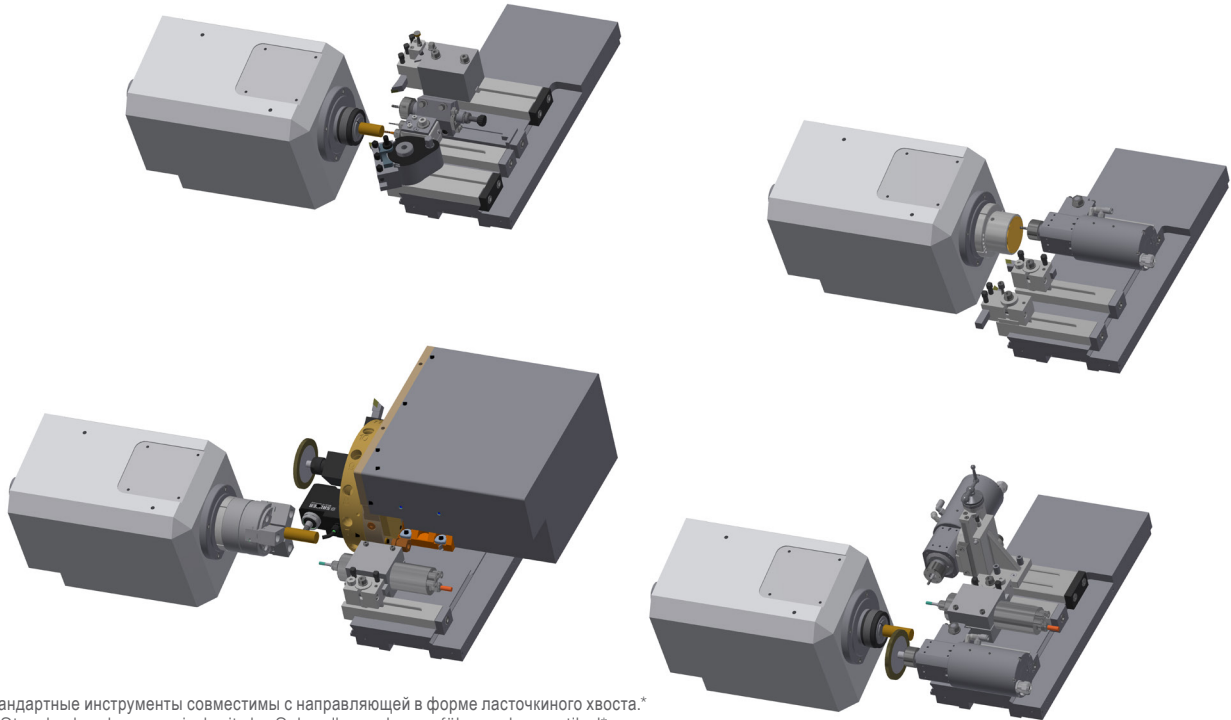
Модульная конструкция станка позволяет выполнять все виды производства.

Der modulare Maschinenaufbau ermöglicht die Ausführung aller Fertigungsarten.

The unit is highly modular and can cope with all types of production.

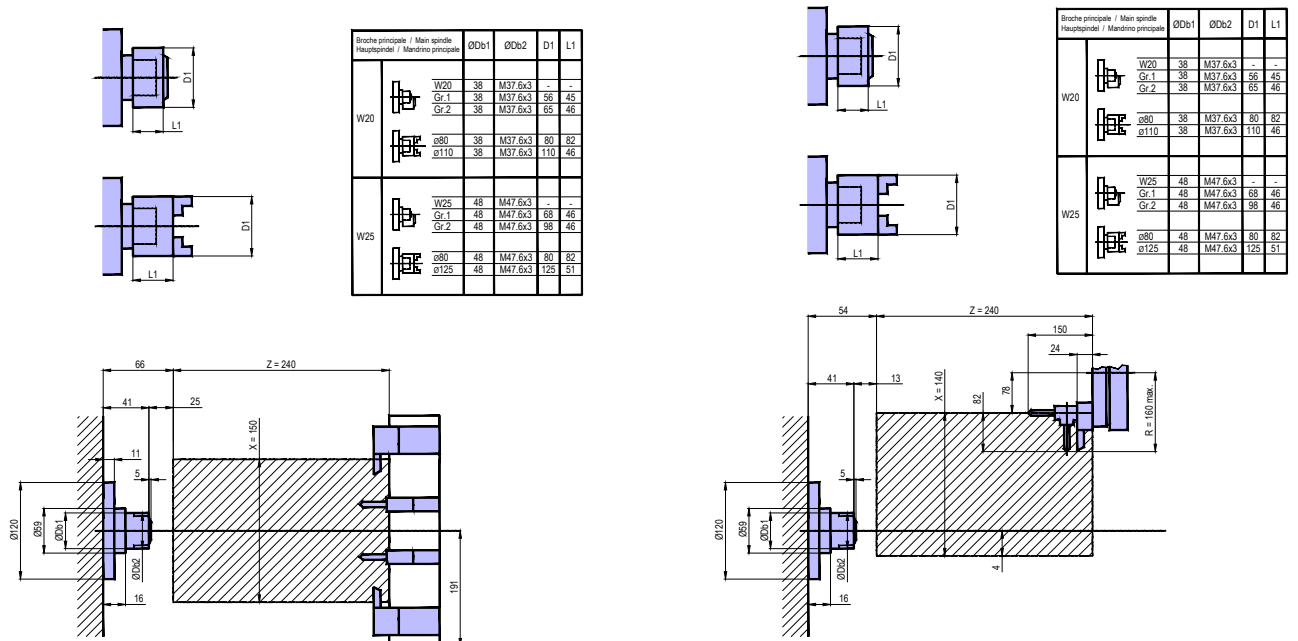


Рабочая область 302 - Arbeitsbereiche 302 - Working areas 302



Наши стандартные инструменты совместимы с направляющей в форме ласточкиного хвоста.*
 Unsere Standardwerkzeuge sind mit der Schwalbenschwanzführung kompatibel.*
 The eagle's tail slider is compatible with all of our standard tools.*

Рабочая область 302 - Arbeitsbereiche 302 - Working areas 302



| Рабочая область | Arbeitsbereiche | Capacities | |
|---|--|--|------------------------------|
| Высота режущей кромки над суппортом | Spitzenhöhe über dem Schlitten | Height of centres over carriage | 40 mm |
| Максимальный диаметр обточки | Maximaler Drehdurchmesser | Maximum turning diameter | 200 mm |
| Длина обточки с цангами W20/W25 | Drehlänge mit Spannzangen W20/W25 | Turning length with collets W20/W25 | 200 mm |
| Расстояние между краями | Abstand zwischen den Spitzen | Distance between centers | 220 mm |
| Шпиндель | Spindel | Spindle | |
| ШПИНДЕЛЬ ДЛЯ ЦАНГ «SCHAUBLIN» | Spindel für „SCHAUBLIN“-Spannzangen | Spindle for "SCHAUBLIN" collets | W20 / W25 |
| Частота вращения шпинделя | Spindeldrehzahl | Spindle speed | 50 - 8'000 min ⁻¹ |
| Мощность непрерывная / переменная | Leistung Dauer- / Unterbrochen | Power continuous / intermittent | 7.5 / 9 kW |
| Ось C – макс. использование | C-Achse - Max. Benutzung | C axis - Max. use | 20% |
| Крутящий момент непрерывный / переменный | Drehmoment Dauer- / Unterbrochen | Continuous / intermittent torque | 11.9 / 14.3 Nm |
| Программируемый шаг перемещения, ось C | Programmierbarer Wegschritt, C-Achse | Programmable increment, C-axis | 0.0001° |
| Блокировка шпинделя | Spindelblockierung | Spindle brake | Oui / Ja / Yes |
| Диаметр отверстия шпинделя со стопорным кольцом (без зажимного ключа) W20 / W25 | Spindeldurchlass mit Arretierung (ohne Spannschlüssel) W20 / W25 | Spindle throughbore with clip (without drawbar) W20 / W25 | 17 mm / 21 mm |
| Макс. диаметр прохода пруткового материала с цангой W20/W25 | Max. Stangendurchlass mit Spannzange W20/W25 | Maximum throughbore with collet W20/W25 | 14.5 mm / 19 mm |
| Пневматическое зажимное приспособление (опция) Pneumatische Spannvorrichtung (Option) | Pneumatic clamping (Option) | | |
| Регулируемое осевое усилие зажима при давлении 5 бар | Regulierbar axiale Spannkraft bei 5 Bar | Adjustable axial clamping force, at 5 bars | 5000 N |
| Макс. частота вращения шпинделя | Maximale Spindeldrehzahl | Maximum spindle speed | 6'000 min ⁻¹ |
| Крестовый суппорт | Kreuzschlitten | Carriage | |
| Поперечный ход, ось X | Querweg, X-Achse | Transverse stroke, X-axis | 140 mm |
| Программируемый шаг перемещения, ось X (диаметр) | Programmierbarer Wegschritt, X-Achse (Durchmesser) | Programmable increment, X-axis (diameter) | 0.0001 mm |
| Шаровой планетарный шпиндель, Ø x шаг | Kugelumlaufspindel, Ø x Steigung | Ball screw, Ø x pitch | 20 x 4 mm |
| Продольный ход, ось Z | Längsweg, Z-Achse | Longitudinal stroke, Z-axis | 240 mm |
| Программируемый шаг перемещения, ось Z | Programmierbarer Wegschritt, Z-Achse | Programmable increment, Z-axis | 0.0001 mm |
| Шаровой планетарный шпиндель, Ø x шаг | Kugelumlaufspindel, Ø x Steigung | Ball screw, Ø x pitch | 20 x 4 mm |
| Ускоренный ход, оси X и Z | Eilgänge, X- und Z-Achse | Rapid feed, X- and Z-axis | 16 m/min |
| Система инструментов: линейная | Werkzeugsystem: Linear | Tooling system: Linear | |
| Количество радиальных держателей инструмента (в соответствии с Ø детали) | Anzahl der radial Werkzeughalter (gemäß Ø des Teiles) | Number of radial toolholder (according to Ø of the piece) | 2 |
| Количество фронтальных держателей инструмента (в соответствии с Ø детали) | Anzahl der frontal Werkzeughalter (gemäß Ø des Teiles) | Number of frontal toolholder (according to Ø of the piece) | 2 -> 5 |
| Наибольшее поперечное сечение стержня инструмента (MULTIFIX / SMSA) | Größter Schaftquerschnitt der Werkzeuge (MULTIFIX / SMSA) | Maximum tool size (MULTIFIX / SMSA) | 12 x 12 mm |
| Зажимное приспособление для цанги | Werkzeugspannvorrichtung für Spannzange | Clamping tools for collets | ESX 20 / ESX 9 |
| Фрезерное и шлифовальное устройство (опция) | Fräsiapparat und Schleifapparat (optionen) | Milling and Grinding attachment (options) | Oui / Ja / Yes |
| Револьверная головка (опция) | Revolver (Optionen) | Turret (Option) | |
| Количество позиций в револьверной головке | Anzahl der revolverpositionen | Number of tool station | 12 |
| Количество позиций в револьверной головке для приводного инструмента | Anzahl der revolverpositionen für angetriebene Werkzeuge | Number of rotating tool station | 6 |
| Нормализованное крепление держателей инструментов | Normalisierte Befestigung der Werkzeughalter | Standardized fixing of toolholders | SAUTER VDI 16 |
| Скорость вращения шпинделя | Spindeldrehzahl | Maximal speed | 6000 min ⁻¹ |
| Мощность непрерывная / переменная | Leistung Dauer / Unterbrochen | Power continuous / intermittent | 1 / 1.3 kW |
| Крутящий момент непрерывный / переменный | Dauer / Unterbrchende Leistung | Torque continuous / intermittent | 3 / 7.5 Nm |
| Подача охлаждающей жидкости (опция) | Kühlmittelzufuhr (Optionen) | Coolant supply (Option) | |
| Объём резервуара | Fassungsvermögen des Tanks | Tank capacity | 117 l. |
| Расход насоса | Pumpenfördermenge | Pump capacity | 40 l/min |
| Давление насоса | Pumpenförderdruck | Pump pressure | 2.5 bar |
| Вес и габариты | Abmessungen und Gewicht | Dimensions and weight | |
| Примерный вес нетто | Ungefähres Nettogewicht | Approximate net weight of the machine | 1100 kg |
| Габариты станка, Д x Ш x В | Maschinenabmessungen in mm L x T x H | Overall dimensions in mm L x D x H | 1'795 x 969 x 1'485 |

SWISS MADE 

При производстве нашей продукции мы придаем большое значение швейцарскому качеству.

Wir legen bei der Herstellung unserer Produkte grossen Wert auf Schweizer Qualität.

We care a lot that our products are of Swiss quality.



Высокоточные токарные станки модели 302 соответствуют нормам безопасности Европейского Сообщества (ЕС).

Наша продукция постоянно адаптируется к требованиям рынка, поэтому все иллюстрации, технические данные, размеры и вес являются ориентировочными.



Die Hochpräzisions-Drehbänke 302 entsprechend den von der europäischen Gemeinschaft (EG) erfassenden Sicherheits-Vorschriften.

Unsere Produkte werden laufend den Marktbedürfnissen angepasst, daher sind alle Abbildungen, technische Daten, Abmessungen und Gewichtsangaben unverbindlich.



The 302 High precision Lathes are in conformity with the European Community safety regulations (CE).

In view of the constant improvements made to our products, technical data, illustrations, dimensions and weights appearing in this catalogue are subject to change without notice.

НАША ПРОДУКЦИЯ

Точение / фрезерование

UNSERE PRODUKTE

Drehen / Fräsen

OUR PRODUCTS

Turning / Milling



70-CF / 70Mi-CF

Стандартный высокоточный токарный станок
Konventionelle Hochpräzisions-Drehbänke
High Precision conventional Lathes



102N-CF / 102Mi-CF

Стандартный высокоточный токарный станок
Konventionelle Hochpräzisions-Drehbänke
High Precision conventional Lathes



102N-VM-CF

Стандартный высокоточный токарный станок
Konventionelle Hochpräzisions-Drehmaschine
High Precision conventional Lathe



HSM 330 / 510

Высокоскоростной обрабатывающий центр
Hoch Geschwindigkeit Bearbeitungszentrum
High speed milling center



302

Высокоточный токарный станок с ЧПУ
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen
High Precision CNC lathe



225 TM-CNC

Высокоточный токарный станок с ЧПУ
CNC Hochpräzisions-Drehmaschine
High Precision CNC lathe



225 Tmi-CNC

Высокоточный токарный станок с ЧПУ
CNC Hochpräzisions-Drehmaschine
High Precision CNC lathe



60-CNC / 100-CNC / 160-CNC

Вертикальный обрабатывающий центр
Vertikale Bearbeitungszentrum
Vertical Machining Centers



125-CCN

Высокоточный токарный станок с ЧПУ
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen
High Precision CNC lathe



180-CCN

Высокоточный токарный станок с ЧПУ
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen
High Precision CNC lathe



842 / 860

Высокоточный и высокопроизводительный токарный станок
Hochpräzisions-Produktions-Drehcenter
High precision and production turning center



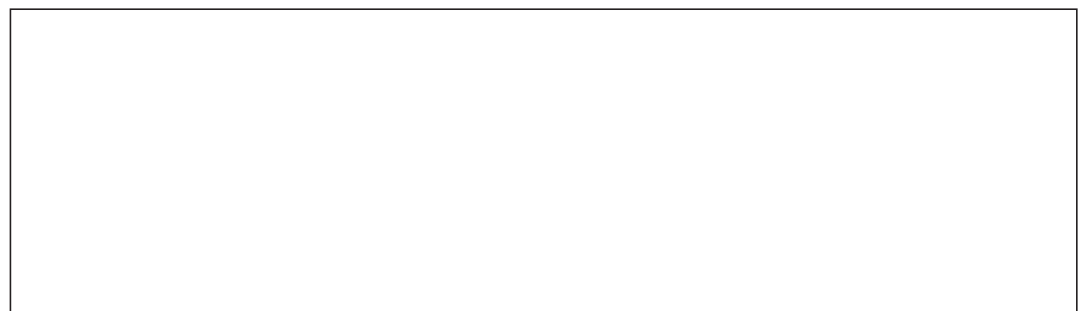
48V / 48V-15K

Компактный вертикальный обрабатывающий центр
Kompakt Vertikale Bearbeitungszentrum
Compact vertical machining centers



202 TG

Высокопроизводительный станок для точения и шлифования
Produktionsmaschine die Schleifen und drehen verbindet
Production machine combining turning and grinding



Ваш партнер / Ihr Partner / Your partner



@smsa_ch